

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

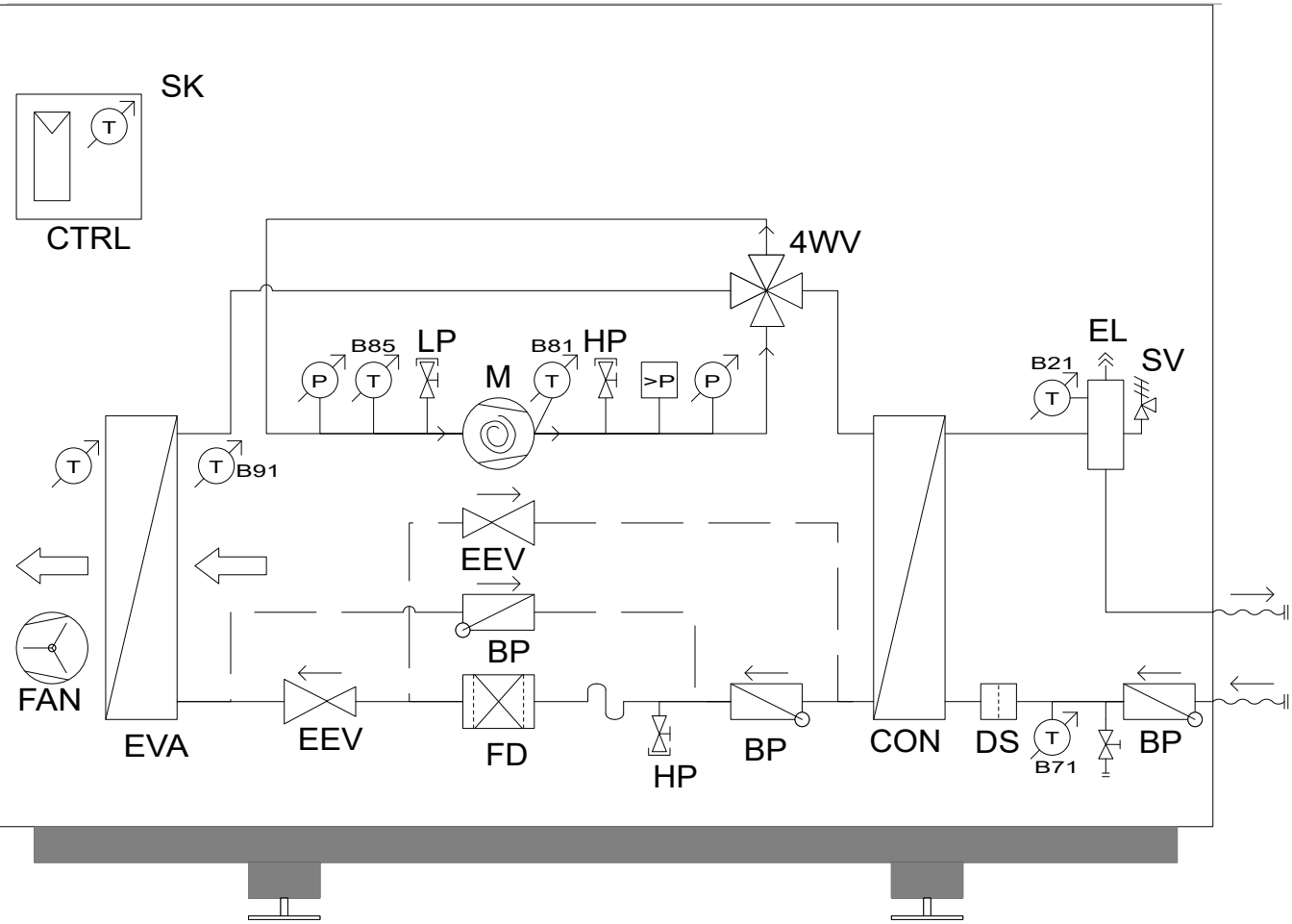
Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 7/10
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 2-6-Q
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255402

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	=A	1 - 5	=ZB	23 - 24
Annexe / page - liste:	=IDU	6 - 7		
Impianto / Elenco Fogli	=ODU	8		
	=WAR	9 - 14		
	=P	15 - 20		
	=ZA	21 - 22		

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1	
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.						=A				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina	Schema/Draw		W02.1.0341	Total Bl./Pg	24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm					Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

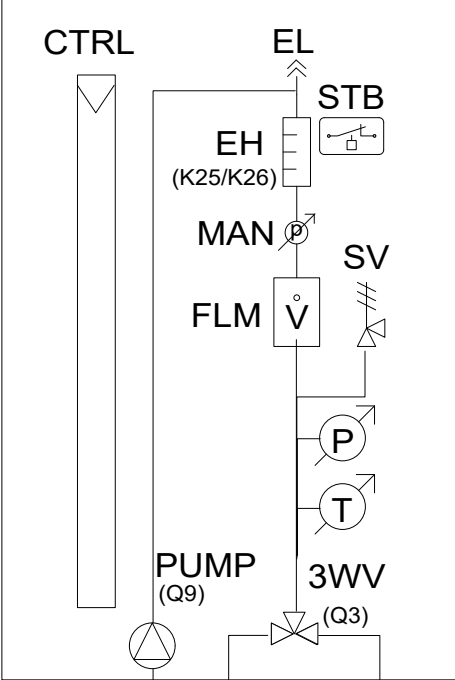
ODU:

Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna



IDU:

Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna



Legende / Légende / Leggenda

3WV	3 Wege -Ventil Vanne à 3 voies Vanne à 3 voies	EH	Heizstab Cartauche chauffante Resistenza	M	Kompressor Compresseur Compressore
4WV	4 Wege-Ventil Valve 4 voies Valvola 4 vie	EL	Entlüftung Purge d'air Disaerazione	P	Drucksensor Capteur de pression Sensore di pressione
BP	Rückschlagklappe Clapet anti retour Valvola anti ritorno	EVA	Verdampfer évaporateur Evaporatore	>P	Druckschalter Interrupteur à pression Pressostato
CON	Kondensator Condensateur Condensatore	FD	Filtertrockner Filtre déshydrateur Filtro essiccatore	PUMP	Pumpe Pompe Pompa
CTRL	Regler Régulateur Regolatore	FAN	Ventilator Ventilateur Ventilatore	SK	Steuerungskasten Boîtier de commande Scatola di controllo
DS	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	FLM	Volumenstromsensor Capteur de débit volumétrique Sensore di portata	STB	Sicherheitsthermostat Thermostat de sécurité Termostato di sicurezza
EEV	Expansionsventil Statut détenteur gaz Valvola di espansione	HP / LP	Service Ventil Service Valve Servizio Valvola	SV	Sicherheitsventil Vanne de sécurité Valvola di sicurezza
		MAN	Manometer manomètre Manometro	T	Temperatursensor Sonde de température Sonda di temperatura

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale	=A			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie	Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Einspeisung / Alimentation / Alimentazione

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschtaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Attention!

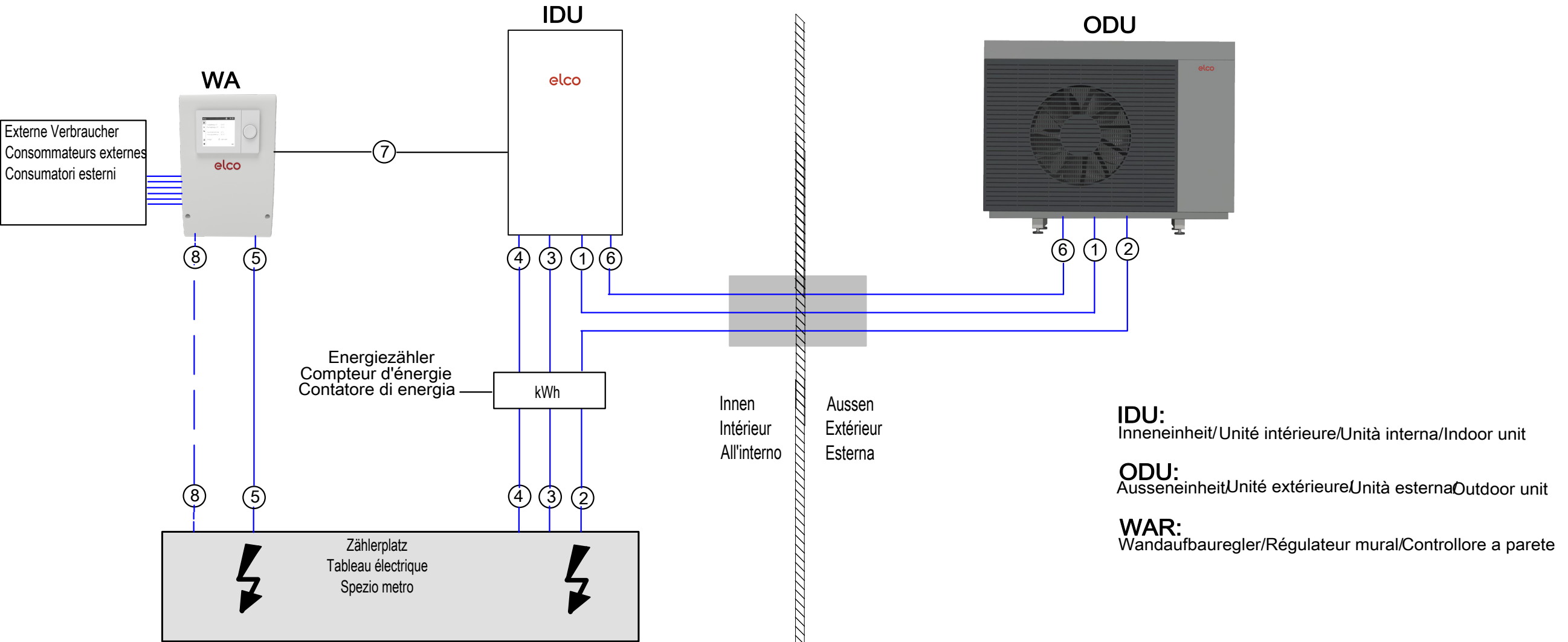
Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

Attenzione!

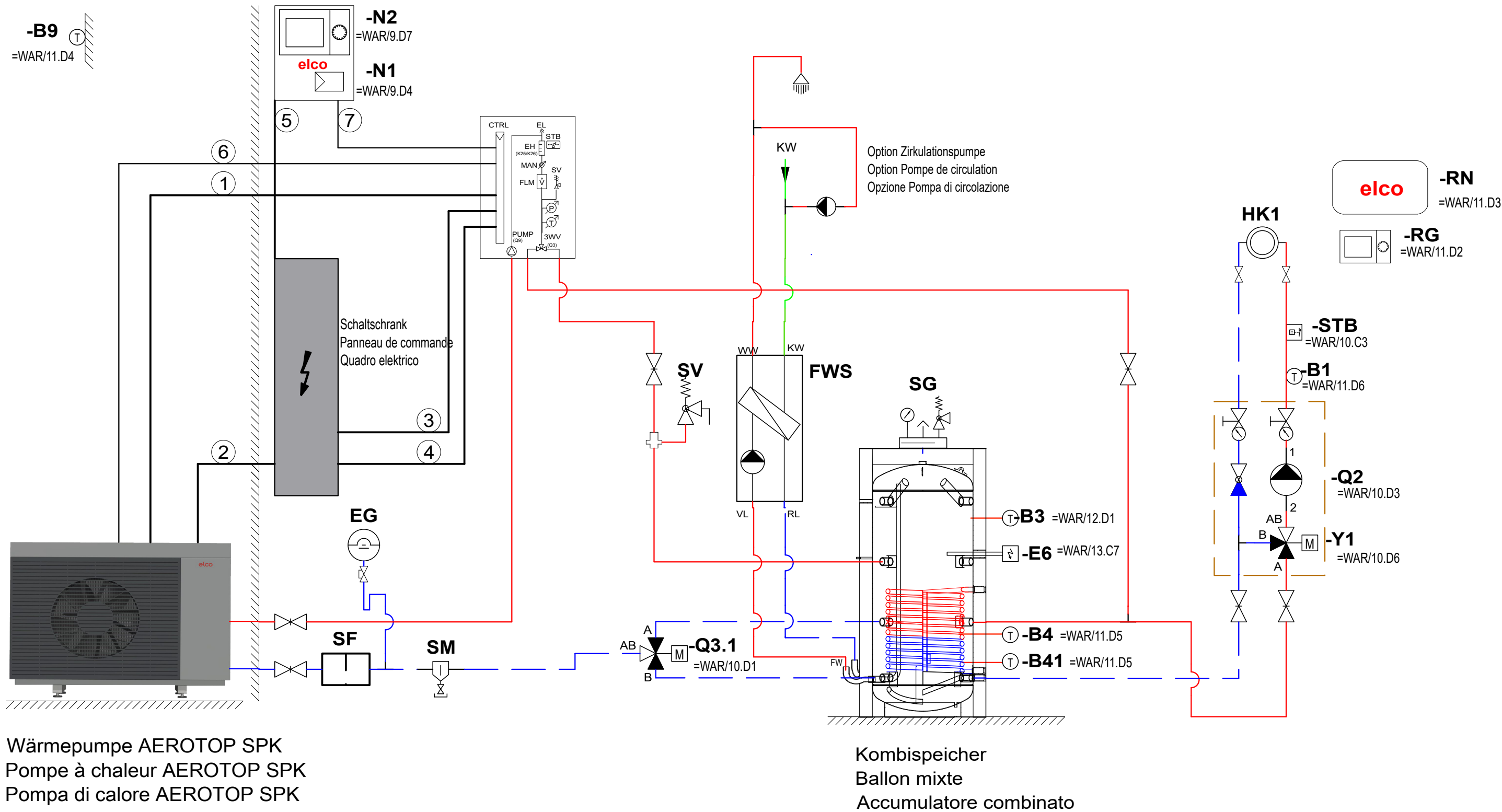
Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!



1	2	3	4	5	6	7	8
Einspeisung ODU Alimentation ODU Alimentazione ODU	Steuerspannung ODU Tension de commande ODU Tensione di comando ODU	Haupteinspeisung Alimentation principale Alimentazione principale	Steuerspannung IDU Tension de commande IDU Tensione di controllo IDU	Steuerspannung RVS Tension de commande RVS Tensione di controllo RVS	MODBUS IDU-ODU	MODBUS IDU-WAR	EW-Sperre EW-Barriere EW-Barriera
P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	MB+/MB-/GND	MB+/MB-/GND	EX1
400 V	230 V	400V	230V	230V			230V
50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz			50 Hz
via IDU	13A/16A - B/C	20A-B/C	13A/16A - B/C	13A - B/C			
4x2,5mm ² - 4x4mm ²	Min. 3x1,5mm ²	5x2,5mm ² - 5x4mm ²	Min. 3x1,5mm ²	Min. 3x1,5mm ²	Min. 3x0,5mm ²	Min. 3 x 0,5mm ² /5m inkl.	Min. 1x0,5mm ²
					Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	(Option)

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



Wärmepumpe AEROTOP SPK
Pompe à chaleur AEROTOP SPK
Pompa di calore AEROTOP SPK

Kombispeicher
Ballon mixte
Accumulatore combinato

①/③: 3x400V~
②/④/⑤: 1x230V~
⑥/⑦: MODBUS

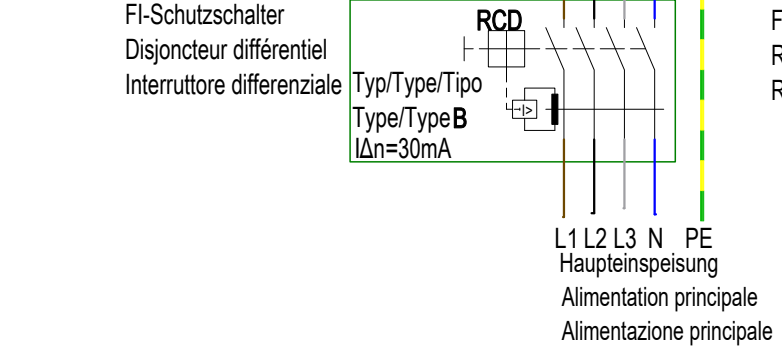
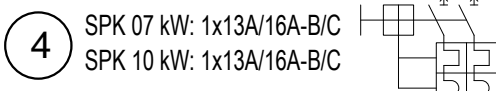
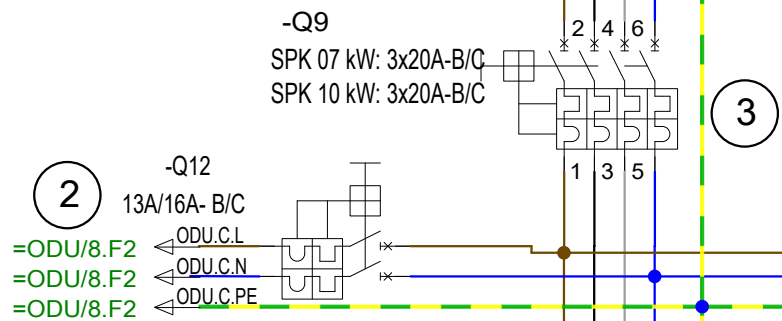
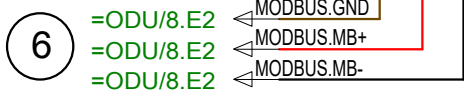
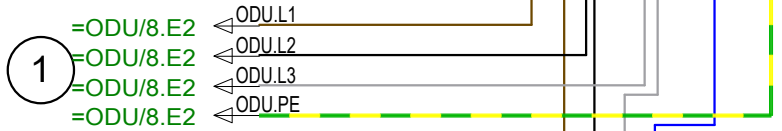
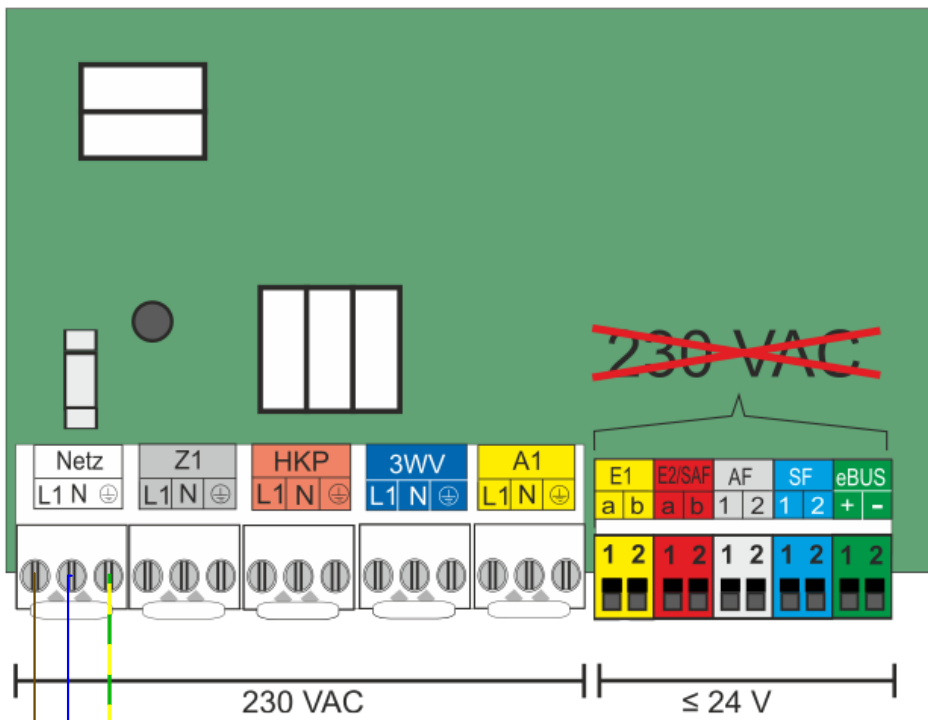
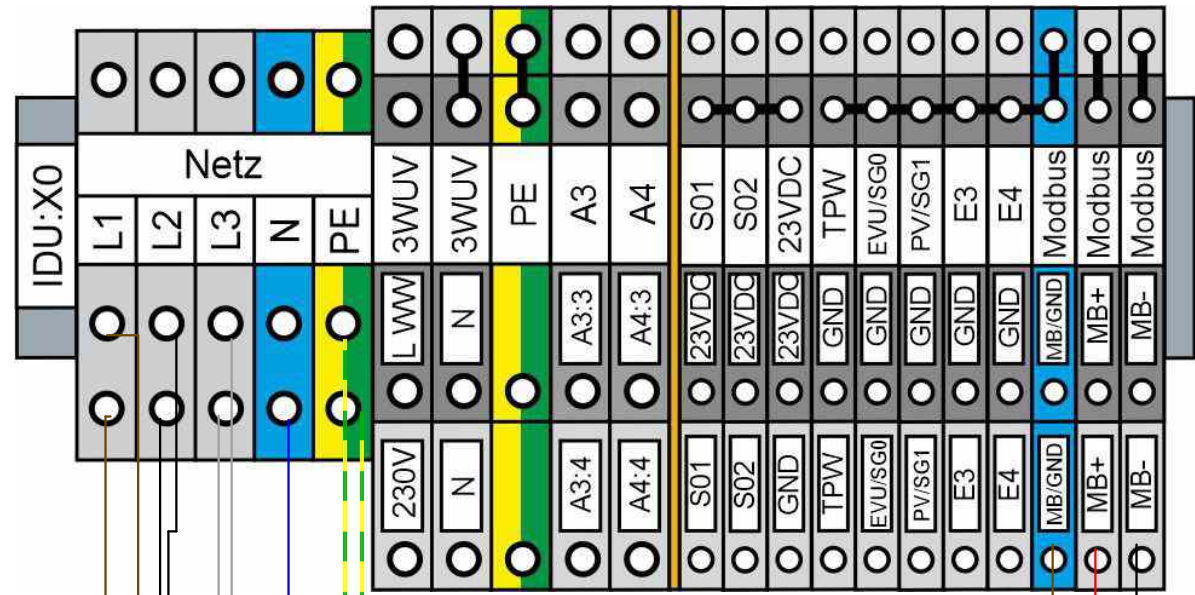
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	=A	+ Ort:	Blatt/Page	4
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Gepr. Contr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica	Schema/Draw	W02.1.0341		Total Bl./Pg	24
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp					Bez./Des.2	Standard 2-6-Q					
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Legende / Légende / Leggenda											

+AEROTOP SPK

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna

(IDU)



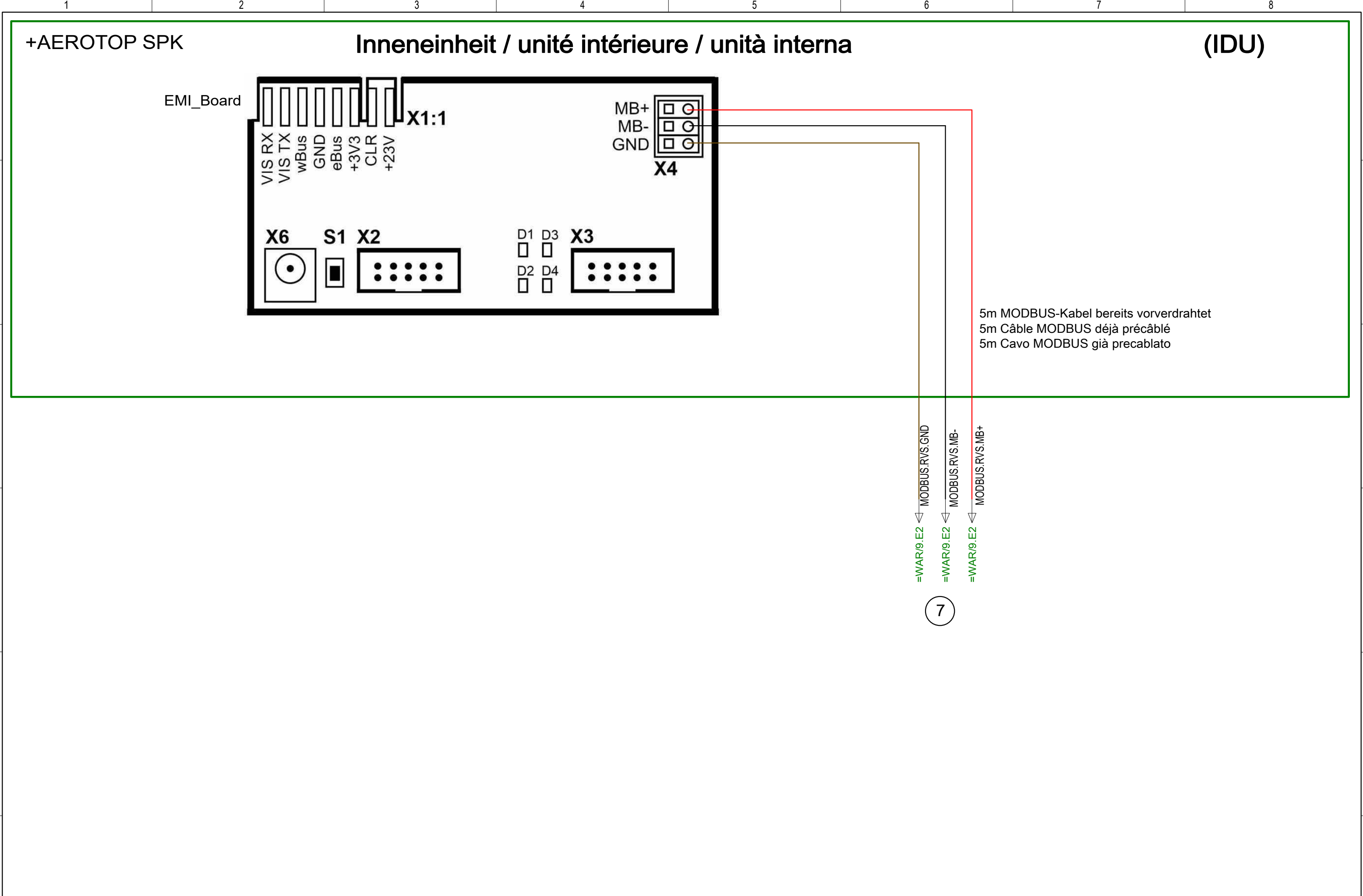
FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

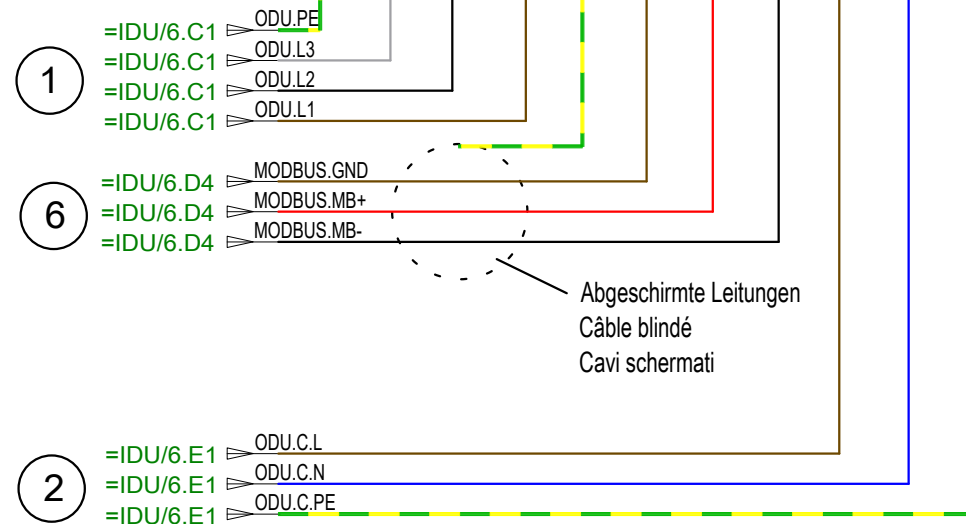
3x400V+N+PE/50Hz					
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	12.01.2024
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	12.01.2024
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name



Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	= IDU	+ Ort:		Blatt/Page	6
Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24		



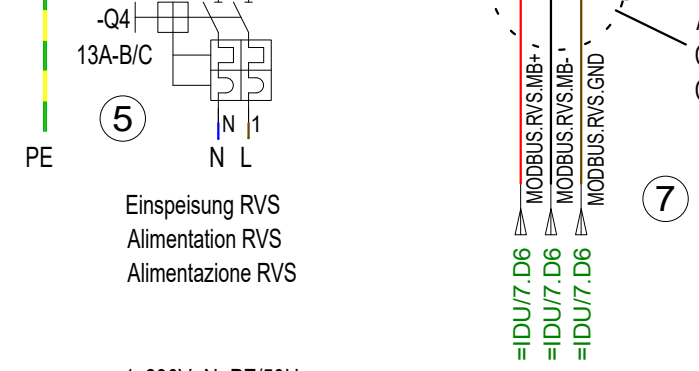
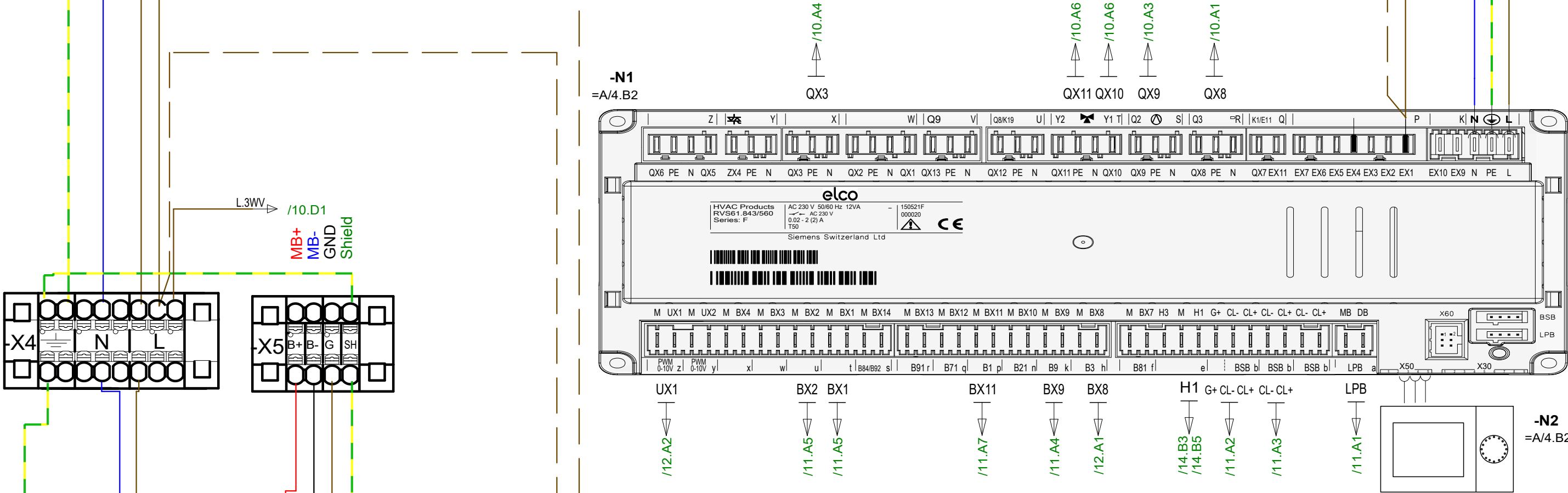


elco

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Réglateur mural/Controllo a parete

(WAR)

! Brücke entfällt beim Anschluss der EW-Sperre
Enlever le pont avec EW-Barrière
Cavallotto manca se é raccordato EW-Barriera



1x230V+N+PE/50Hz

Einspeisung RVS
Alimentation RVS
Alimentazione RVS

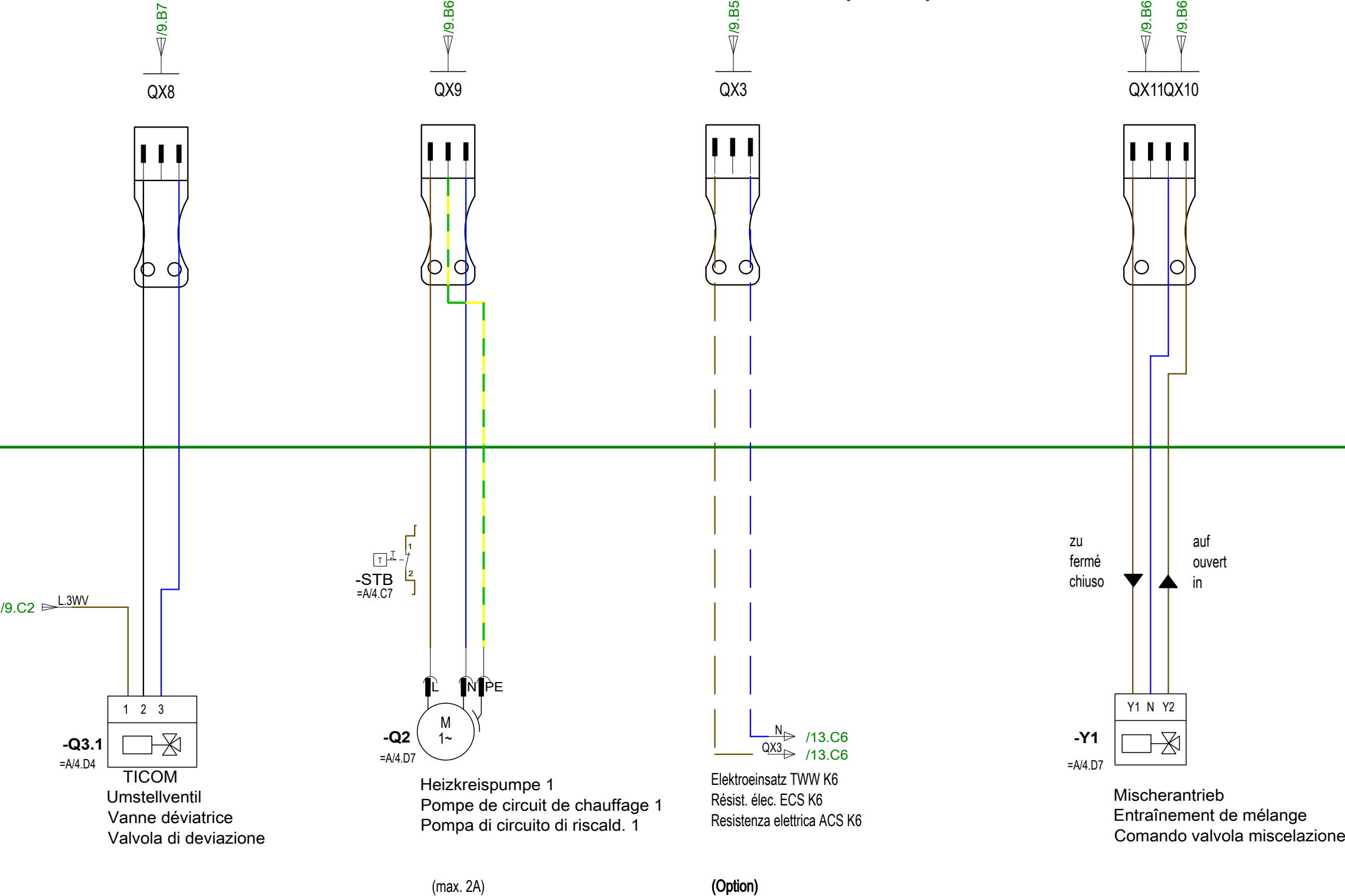
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp
b	Stützen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.	12.01.2024	sp
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum		Name



Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	=WAR	+ Ort:		Blatt/Page	9
Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24		

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)

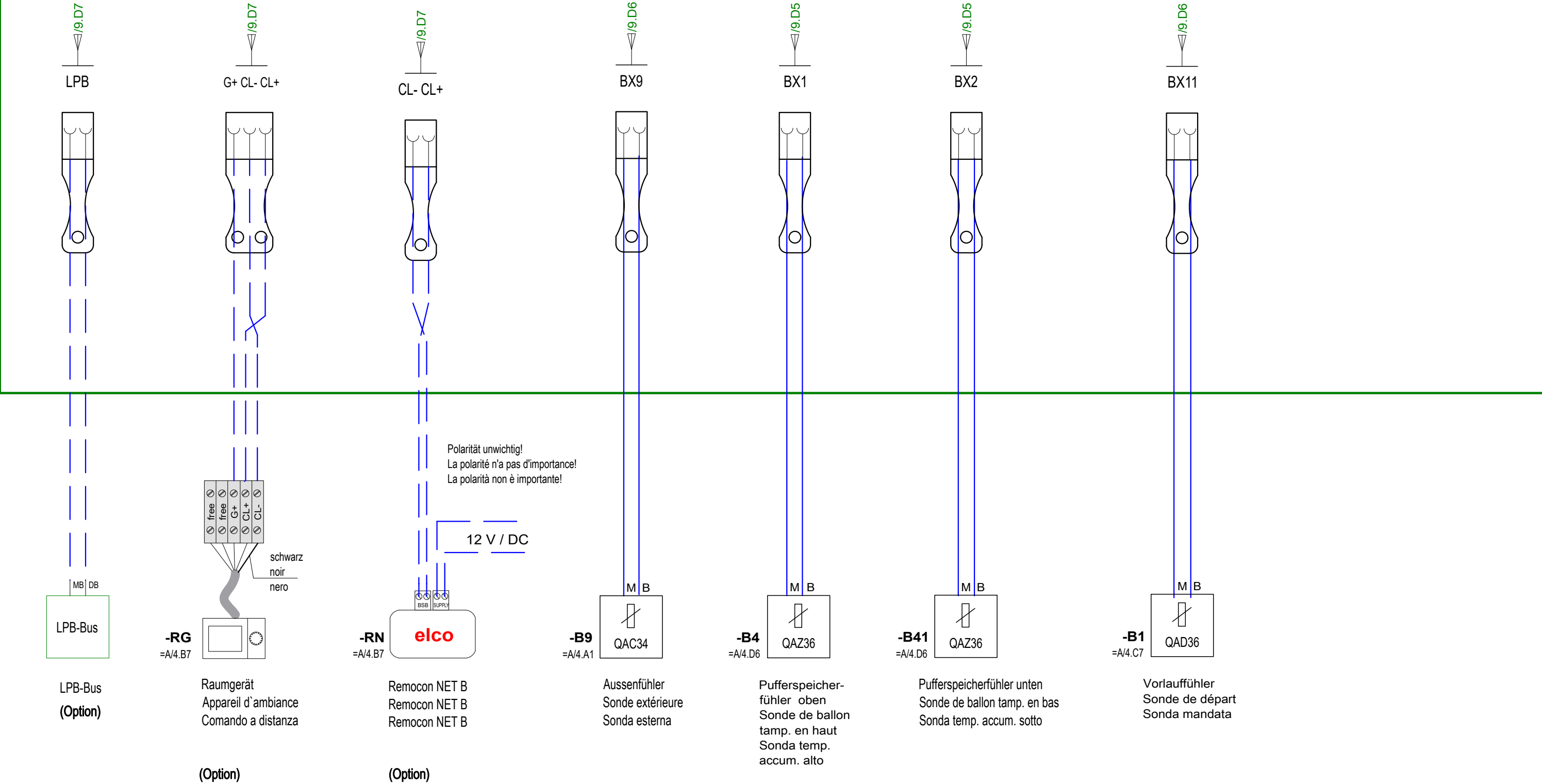


-Q3.1 Wirksinnumkehrschalter: Werksauslieferung in Stellung A. In Stellung B bringen!
Inverseur efficace: Réglé en usine sur la position A. Placer en position B!
Interruttore di inversione efficace: Franco fabbrica in posizione A. Lavori nella posizione B!

STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	10
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)

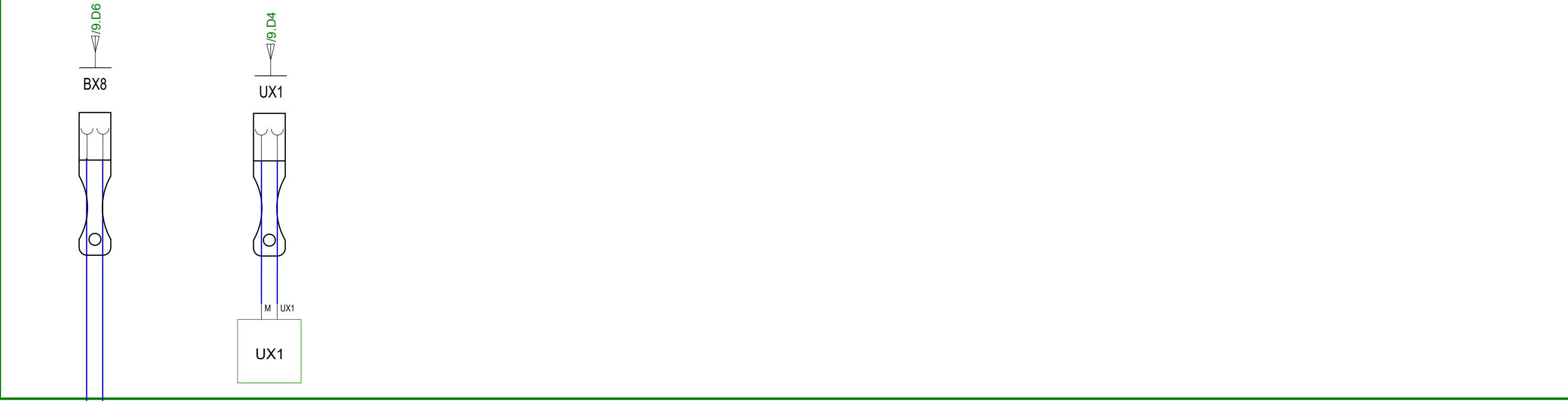


! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR		11
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

+AEROTOP SPK

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete
(WAR)



Verdichtermodulation
Modulation compresseur
Modulazione termopompa

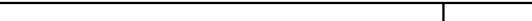
M B

-B3

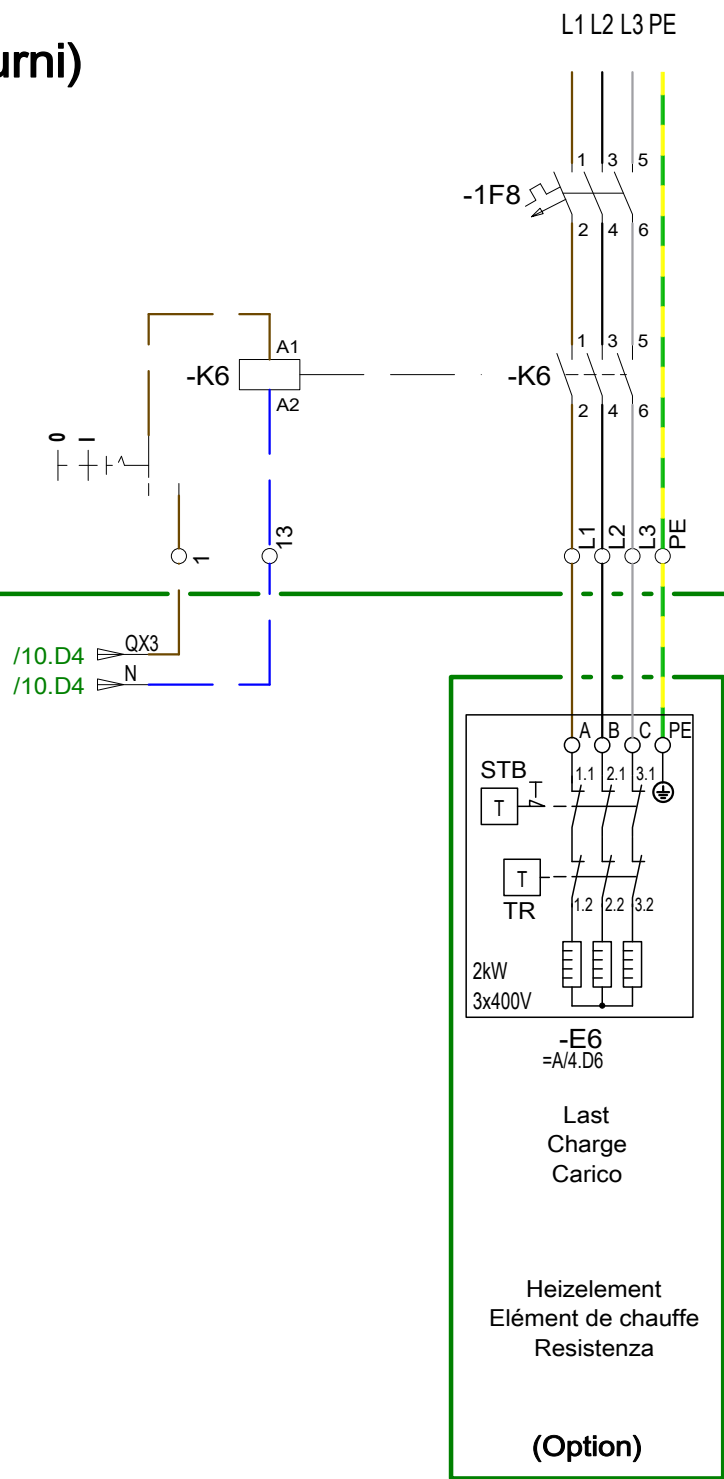
=A/4.D6

QAZ36

Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	12				
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR							
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24				
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											

Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

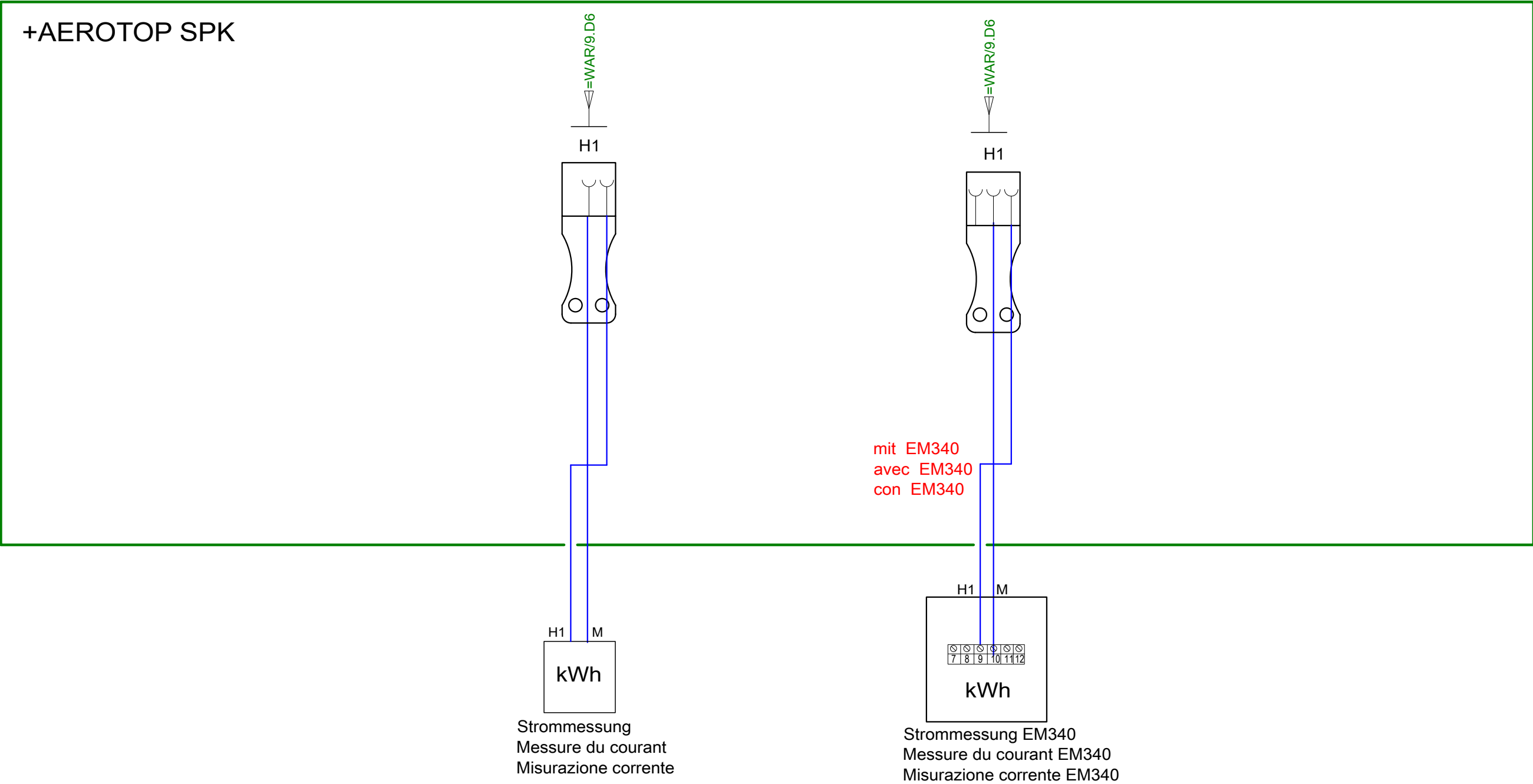


Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	13
=WAR			
Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	14
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.	12.01.2024	scd		Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=WAR			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024			Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																						
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td colspan="9">Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri</td></tr><tr><td colspan="9">Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile</td></tr><tr><td colspan="9">Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up</td></tr><tr><td rowspan="4">C</td><td rowspan="4">Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua</td><td>Deutsch Allemand Tedesco</td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>40</td><td>I</td><td>Einsatz als Utilisation comme Impiego per</td><td>Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1</td><td>1</td><td>4</td><td>*</td></tr><tr><td>42</td><td>I</td><td>Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1</td><td>Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1</td><td>1</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td>48</td><td>I</td><td>Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred</td><td>Keine Pas de Nessuna funzione</td><td>0</td><td>3</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">E</td><td rowspan="3">Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data</td><td>1</td><td>E</td><td>Stunden Heures Ore</td><td></td><td>00:00</td><td>23:59</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>2</td><td>E</td><td>Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno</td><td></td><td>1,01</td><td>31,12</td><td>tt.MM</td><td>*</td></tr><tr><td>3</td><td>E</td><td>Jahr An Anno</td><td></td><td>2004</td><td>2099</td><td>jjjj</td><td>*</td></tr><tr><td colspan="2">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>							Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri									Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile									Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up									C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4	*	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3	*	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3	*	E	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte									F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																					
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri																																																																																																													
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile																																																																																																													
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up																																																																																																													
C	Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco			*																																																																																																					
		40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4	*																																																																																																					
		42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3	*																																																																																																					
		48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3	*																																																																																																					
E	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*																																																																																																				
		2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*																																																																																																				
		3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*																																																																																																				
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																													
<table><tr><td>a</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>12.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>15</td></tr><tr><td>b</td><td>Stutzen TWW</td><td>03.04.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>21.05.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr.</td><td>12.01.2024</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td>W02.1.0341</td><td>Total Bl./Pg</td><td>24</td></tr><tr><td>d</td><td>Schemenanpassung</td><td>27.01.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>									a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15	b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0341	Total Bl./Pg	24	d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.											Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																		
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15																																																																																															
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																		
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0341	Total Bl./Pg	24																																																																																														
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.																																																																																																									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																							
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																						

A

B

C

D

E

F

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		26
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40
	5892	I	Relaisausgang QX3 Sortie de relais QX3 Uscita del relè QX3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83	Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6
	5894	I	Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4	Kollektorpumpe Q5 Pompe collecteur Q5 Pompa collettore Q5	0	83		Kein Aucun Nessuno
	5909	I	Funktion Ausgang ZX4-Mod Fonction sortie ZX4-Mod Funzione uscita ZX4-Mod	Kollektorpumpe Q5 Pompe collecteur Q5 Pompa collettore Q5	0	35		Kein Aucun Nessuno
	5932	I	Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3	Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31	0	45		Kein Aucun Nessuno
	5933	I	Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4	Kollektorfühler B6 Sonde collecteur solaire B6 Sonda collettore B6	0	45		Kein Aucun Nessuno
	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa
	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	16	
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gep.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24	
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

1

2

3

4

5

6

7

8

1	2	3	4	5	6	7	8

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																														
A	B	Menü Menue Menu						RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																						
		Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*																																																																											
			561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																											
	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																													
	C	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20	BZ 712	35	°C	*																																																																											
			712	E	Reduziertersollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16	BZ 714	BZ 710	°C	*																																																																											
			714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10	4	BZ 712	°C	*																																																																											
			720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	0,6	0,1	4		*																																																																											
			730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20	8	30	°C	*																																																																											
			740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima	20	8	BZ 741	°C	*																																																																											
741			I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	50	BZ 740	95	°C	*																																																																												
850			I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima	Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario																																																																												
D	E																																																																																				
F	<table><tr><td>a</td><td>PE</td><td>08.02.2024</td><td>Sp</td><td>Gez.</td><td>12.01.2024</td><td>sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 7/10</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>18</td></tr><tr><td>b</td><td>Stutzen TWW</td><td>03.04.2024</td><td>Sp</td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td>EVU-Sperre, Sicherungen, Par.</td><td>21.05.2024</td><td>Sp</td><td>Gepr.</td><td>12.01.2024</td><td>scd</td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td>W02.1.0341</td><td>Total Bl./Pg</td><td>24</td></tr><tr><td>d</td><td>Schemenanpassung</td><td>27.01.2025</td><td>bm</td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td></tr></table>												a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18	b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P				c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd	Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0341	Total Bl./Pg	24	d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.										Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18																																																																							
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																										
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0341	Total Bl./Pg	24																																																																						
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.																																																																																	
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																															
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																														

1	2	3	4	5	6	7	8				
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica			
Trinkwasser ECS ACS	1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale	50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*			
	1612	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	45	8	BZ 1610	°C	*			
	1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento	Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS	0	4		*			
	1630	I	Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico	Kein (parallel) aucune (parallèl) Nessuna (parallela)	0	3		*			
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore	2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico	Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complém. HP+ACS	1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final			
	2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext	-7	-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final			
Trinkwasser-Speicher Accumulateur ECS Accumulatore ACS	5060	I	Elektroeinsatz Betriebsart Régime résistance électrique Regime resistenza elettrica	(Option) (Option) (Opzione)	Ersatz Remplacement Sostituto	1	6	*			
Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0			
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68			
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. conrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		113			
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. conrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		3			
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	12.01.2024	sp		Type AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =P	+ Ort:	Blatt/Page 19
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp		12.01.2024	scd					
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	12.01.2024			Bez./Des.1 Parameterliste	Schema/Draw W02.1.0341		Total Bl./Pg 24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					
1	2	3	4	5	6	7	8				

	1	2	3	4	5	6	7	8							
A	Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica				
	E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizzatore finale, end user, eindgebruiker														
	I = Inbetriebsetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling														
B	F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur														
	O = OEM														
	ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer														
C	Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet. Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*). I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *.														
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte														
D															
E															
F	a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	12.01.2024	sp	Type AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	20	
	b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp						=P					
	c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	12.01.2024	scd	Bez./Des.1 Parameterliste		Schema/Draw		W02.1.0341		Total Bl./Pg	24
	d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm											
	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	Bez./Des.2							
	1	2	3	4	5	6	7	8							

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	21
Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter		=ZA			
EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2	Energiezähler		Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24
Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.										
Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

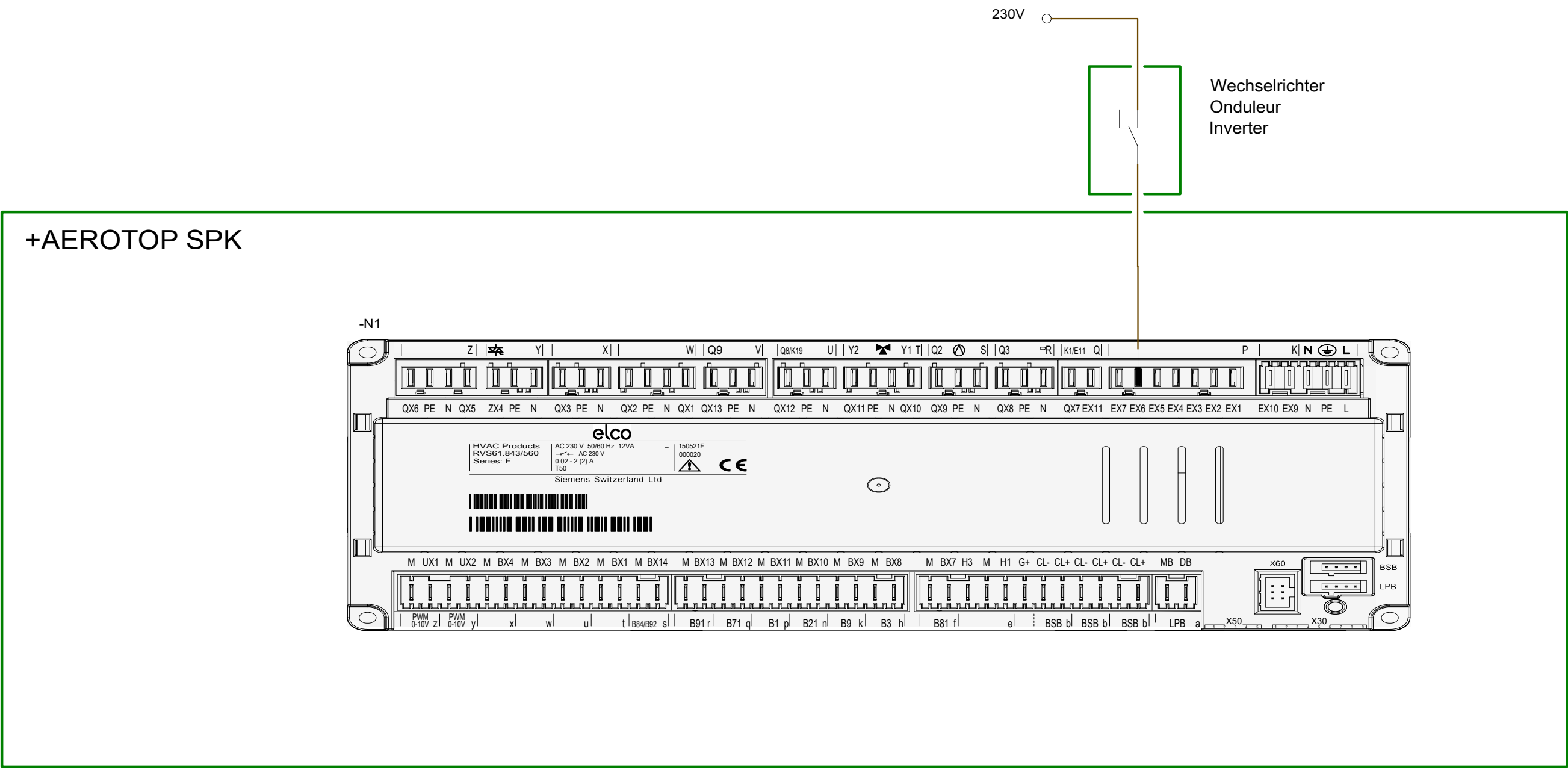
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione		0	20		Wert Indication Indicazione
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	12.01.2024	sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 22
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp							=ZA			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr. Contr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter		Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg 24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm					Bez./Des.2	Energiezähler				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Conessioni aggiuntive



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	12.01.2024	sp	elco	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	23
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	=ZB			
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Gepr.	12.01.2024	scd		Bez./Des.2	Option Photovoltaik	Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg	24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2	3	4	5	6	7	8					
Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico												
Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi												
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica				
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri												
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile												
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up												
Konfiguration Configuration Configurazione	5739	F	Freigabe K6 PV Sortie K6 PV Rilascia K6 PV	Nein Non No	0	1		*				
	5814	F	Freigabe Verdichter Voltaic Activer le compresseur Voltaïque Abilita il compressore Voltaic	Ja Oui Si	0	1		*				
	5815	F	Freigabe EH Vorlauf Voltaic Activer le débit de l'élément chauffant voltaïque Abilitazione del flusso dell'elemento riscaldante voltaico	Nein Non No	0	3		*				
	5990	F	Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6	Kein Aucun Nessuno	0	32		Photovoltaik E64 Photovoltaïque E64 Fotovoltaico E64				
Trinkwasser ECS ACS	1616	F	Sollwert PV Valeur théorique PV Valore prefisso PV	55	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C				
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone	4716	F	Sollwert PV Heizen Valeur théorique PV chauffer Valore prefisso PV riscaldare	55	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C				
a	PE	08.02.2024	Sp		Type	AEROTOP SPK 7/10		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 24		
b	Stutzen TWW	03.04.2024	Sp		Gez. Dess.	12.01.2024	sp	=ZB				
c	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp		Gepr. Contr.	12.01.2024	scd	Bez./Des.1		Schema/Draw	W02.1.0341	Total Bl./Pg 24
d	Schemenanpassung	27.01.2025	bm					Bez./Des.2				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name					Datum				
1	2	3	4	5	6	7	8					